



MEBER



**TECNOLOGIE D'AVANGUARDIA
PER IL PRIMOSOCORSO E L'EMERGENZA**

SEDIA PORTANTINA PIEGHEVOLE

MOD. 950



MOD. 950



MOD. 950



*Manuale delle istruzioni
per l'uso e la manutenzione*

Grazie per aver scelto un prodotto ME.BER.!

La Ditta ME.BER. S.r.l. e tutto il suo staff sono costantemente impegnati nello sviluppo e nell'evoluzione dei propri Prodotti e Servizi , al fine di soddisfare integralmente le esigenze del Cliente, anche con la realizzazione di prodotti non standard su richiesta.

La tradizione e la serietà della nostra Azienda garantiscono la qualità tecnica della scelta da Lei fatta; infatti tutti i nostri prodotti sono costruiti con materiali di prima qualità e con criteri tali da conferire affidabilità, robustezza e funzionalità.

Vi preghiamo pertanto di contattarci, senza alcun'esitazione, per ogni Vostra richiesta, sia di natura tecnica sia commerciale; saremo lieti d'essere a Vostra disposizione per qualsiasi chiarimento ed informazione.

Resta inteso che sarà nostra premura mantenerVi informati su ogni aggiornamento dei nostri di Prodotti e Servizi rivolti al Primo Soccorso ed Emergenza Medica

INDICE

1. INFORMAZIONI GENERALI	Pag.
1.1. Simbologia utilizzata.....	4
1.2. Avvertenze.....	4
1.3. Organizzazione e consultazione del manuale.....	5
1.4. Garanzia.....	5
2. CARATTERISTICHE DELLA SEDIA E DATI TECNICI	
2.1. Identificazione della sedia.....	7
2.2. Descrizione tecnica.....	7
2.3. Scheda dei dati tecnici.....	9
3. SICUREZZA	
3.1. Direttive e norme di riferimento.....	10
3.2. Uso previsto ed improprio.....	10
3.3. Istruzioni per gli operatori.....	11
4. ISTRUZIONI PER LA MESSA IN SERVIZIO E L'USO	
4.1. Spedizione.....	15
4.2. Immagazzinamento.....	15
4.3. Messa in servizio.....	16
4.4. Istruzioni per l'uso.....	17
4.5. Conservazione dopo l'uso.....	19
4.6. Anomalie e relativi interventi.....	21
5. MANUTENZIONE	
5.1. Tabella della manutenzione periodica.....	22
5.2. Pulizia.....	23
5.3. Lubrificazione.....	23
5.4. Registro di manutenzione.....	24
6. MESSA FUORI SERVIZIO E SMALTIMENTO	
6.1. Messa fuori servizio.....	25
6.2. Suddivisione differenziata dei materiali.....	25
6.3. Smaltimento.....	25
7. ASSISTENZA TECNICA	
7.1. Indirizzi per l'assistenza tecnica.....	26
7.2. Accessori.....	26
7.3. Lista parti di ricambio.....	27

SEDIA PORTANTINA PIEGHEVOLE

1. INFORMAZIONI GENERALI

1.1. SIMBOLOGIA UTILIZZATA

	<p><i>Questo simbolo è utilizzato per richiamare l'attenzione dell'operatore su importanti avvertenze che riguardano principalmente la sicurezza per il paziente.</i></p>
	<p><i>Questo simbolo è utilizzato per richiamare l'attenzione dell'operatore su importanti istruzioni di carattere generale</i></p>

1.2. AVVERTENZE

	<p><i>Questo manuale è di proprietà della ME.BER. Ne sono vietate la riproduzione totale o parziale e la trasmissione a terzi con qualsiasi mezzo meccanico, elettronico o altri, senza l'autorizzazione scritta del costruttore.</i></p> <p><i>Esso viene fornito in una sola copia originale salvo se diversamente specificato in sede d'ordine. E' responsabilità dell'acquirente renderlo disponibile a tutte le persone interessate.</i></p> <p><i>Il manuale è consegnato assieme alla sedia, della quale costituisce parte integrante, e deve accompagnarla anche in caso di cessione. Deve essere riposto in luogo sicuro e conservato dall'immissione sul mercato fino alla demolizione della sedia stessa. In caso di smarrimento occorre richiedere il duplicato alla ME.BER. che lo fornirà addebitandone la spesa.</i></p> <p><i>La ME.BER. declina ogni responsabilità per eventuali danni causati a persone e/o cose derivanti dall'inosservanza delle istruzioni contenute nel presente manuale.</i></p> <p><i>La ME.BER. si riserva la facoltà di apportare in qualsiasi momento e senza preavviso, tutte le modifiche di carattere tecnico e/o commerciale ritenute utili. Pertanto i dati e le informazioni riportate possono subire modifiche e/o aggiornamenti.</i></p>
---	--

1.3. ORGANIZZAZIONE E CONSULTAZIONE DEL MANUALE

Il manuale è stato organizzato in modo tale da permettere all'operatore di trovare l'informazione necessaria in modo semplice e rapido. Gli argomenti trattati sono tutti quelli ritenuti necessari e sufficienti per un uso sicuro della sedia, in particolare quelli obbligatori e raccomandati dalle Direttive europee, specialmente per quanto riguarda gli aspetti relativi alla sicurezza.

Si raccomanda quindi a tutti gli operatori autorizzati al suo impiego di leggere attentamente il manuale in tutte le sue parti e di applicare scrupolosamente quanto indicato, chiedendo chiarimenti al costruttore in caso di dubbio.

Il manuale deve essere utilizzato anche come documentazione di riferimento ogni volta che sia necessario ricordare una procedura od operazione.

Il costruttore ringrazia anticipatamente per tutte quelle osservazioni che potrebbero essere fatte dall'acquirente allo scopo di migliorarne ulteriormente la forma e/o la comprensione.

Per ragioni di editoria, le figure e i disegni possono scostarsi lievemente dall'aspetto reale senza comunque dar luogo a possibilità di dubbio.

In questo manuale sono comunemente usati i termini "sedia", "sedia portantina", "sedia portantina pieghevole" e "prodotto" per indicare l'oggetto del manuale; essi devono essere considerati equivalenti.

Appositi simboli e il carattere **grassetto** e/o inclinato richiamano l'attenzione del lettore in merito a informazioni di rilevante importanza, in particolare per la sicurezza.

L'indice di revisione è riportato, per ogni pagina, in basso a sinistra. L'elenco delle pagine che hanno subito revisioni si trova alla fine del manuale.

1.4. GARANZIA

I termini e le condizioni della garanzia sono stabiliti ai punti seguenti se non diversamente specificato nella conferma d'ordine.

1.4.1. OGGETTO DELLA GARANZIA

La sedia portantina pieghevole è stata progettata e costruita per un pluriennale utilizzo senza particolari problemi; tuttavia, nel caso dovessero verificarsi delle anomalie, durante il periodo specificato di garanzia, la ME.BER. s'impegna a riparare o sostituire gratuitamente le parti che abbiano presentato rottura od usura precoce a causa di difetti dei materiali impiegati, difetto di lavorazione o imperfetto montaggio. Non è riconosciuta la garanzia per quelle parti la cui rottura o usura precoce siano dovute a:

- mancato rispetto delle istruzioni contenute nel presente manuale d'uso e manutenzione;
- mancata o non corretta manutenzione;
- utilizzo di attrezzi non idonei per la manutenzione ordinaria e straordinaria;
- manomissioni o modifiche eseguite o fatte eseguire senza specifica approvazione della ME.BER.;
- impiego di parti di ricambio non originali.

SEDIA PORTANTINA PIEGHEVOLE

Per il materiale di commercio acquistato presso fornitori esterni, la ME.BER. riconosce all'acquirente la stessa garanzia concessa dai fornitori alla ME.BER.

1.4.2. DURATA DELLA GARANZIA

La garanzia ha una durata di 12 mesi, ed inizia 30 giorni dopo la data di consegna; il termine è unico e non è soggetto a proroghe in seguito a sostituzioni o riparazioni effettuate durante tale periodo.

1.4.3. MODALITÀ' DI APPLICAZIONE

Al fine di stabilire le cause delle anomalie e quindi potere applicare la garanzia, è indispensabile che i componenti difettosi vengano fatti pervenire alla ME.BER. I lavori di riparazione o sostituzione in garanzia saranno, a giudizio della ME.BER., eseguiti nella propria officina, in centri di assistenza autorizzati dalla stessa, da terzi oppure sul posto. Per i lavori eseguiti sul posto sono a cura del cliente le fonti di energia, le attrezzature straordinarie e il personale ausiliario.

1.4.4. RESA DEL MATERIALE

Prima di effettuare la spedizione dei particolari di cui si chiede la sostituzione o la riparazione in garanzia, è necessario avere l'approvazione scritta da parte dell'Ufficio Assistenza della ME.BER. I componenti difettosi devono essere correttamente imballati per evitare danneggiamenti durante il trasporto, resi franco nostra sede e corredati da:
dati desunti dalla targhetta;
numero di codice e posizione del componente desunto dalla lista parti di ricambio (punto 7.2);
descrizione accurata del difetto e del modo in cui si è verificato.
I componenti riconosciuti in garanzia sono consegnati franco partenza; quelli sostituiti restano di proprietà della ME.BER.

1.4.5. ESCLUSIONI

Sono esclusi dalla garanzia i materiali e i componenti soggetti a normale usura e quelli di cui non è possibile determinarne a priori la durata.



Attenzione: asportare l'etichetta identificativa comporta l'immediata decadenza di ogni forma di garanzia prevista.

2. CARATTERISTICHE DELLA SEDIA E DATI TECNICI

2.1. IDENTIFICAZIONE DELLA SEDIA

La sedia portantina pieghevole è identificata mediante una targhetta autoadesiva fissata sul telaio che riporta in modo indelebile i dati relativi alla marcatura "CE".

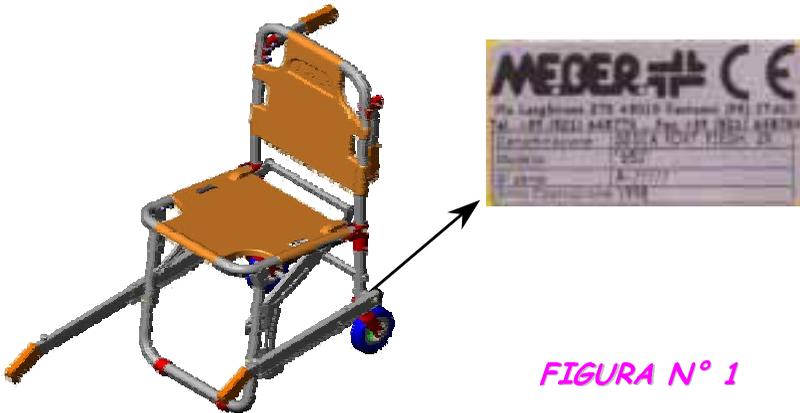


FIGURA N° 1



La targhetta non deve essere mai tolta. In caso di danneggiamento richiederne il duplicato. La ME.BER. non riconosce la sedia se priva di targhetta, oltre a fare decadere la garanzia.

2.2. DESCRIZIONE TECNICA

Tutti modelli sono costituiti da una robusta struttura in lega d'alluminio anodizzato alla quale sono fissati il sedile e lo schienale realizzati in materiale termoplastico che presenta caratteristiche di praticità ed igiene. Tutti i modelli sono ripiegabili in modo da richiedere un ridotto spazio di immagazzinamento e sono dotati di almeno quattro leve di cui due posteriori, e due laterali, registrabili in lunghezza e inclinazione. Un dispositivo automatico permette di mantenere la sedia in posizione di impiego impedendo la chiusura involontaria; tale bloccaggio di sicurezza deve essere azionato quando si desidera passare alla configurazione ripiegata.

Le regolazioni previste consentono di effettuare un trasporto sicuro per il paziente e comodo per gli operatori anche in condizioni di spazi ridotti e disagiati.

SEDIA PORTANTINA PIEGHEVOLE

La sedia portantina modello 650 rappresenta il modello più semplice e si impiega principalmente per il trasporto di pazienti lungo scale e ascensori, mentre le due ruote di cui è dotata ne permettono agevoli spostamenti lungo brevi corridoi.

La sedia portantina modello 653 è dotata di braccioli imbottiti pieghevoli e pedane in plastica ribaltabili per fornire il massimo comfort al paziente; due ruote fisse e due pivottanti dotate di freno, rendono questa sedia adatta a lunghi spostamenti comunque sempre su percorsi non accidentati e approssimativamente in piano.

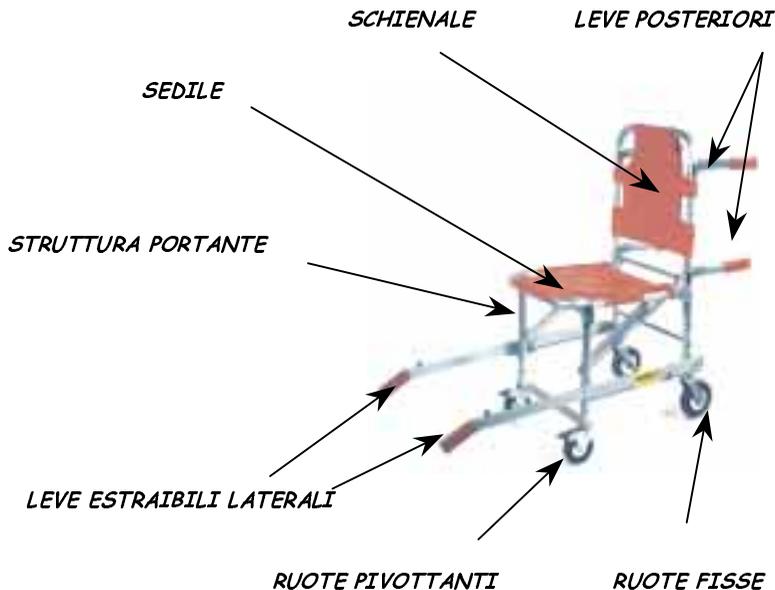
Le quattro leve posteriori permettono di superare dislivelli considerevoli mantenendo la completa sicurezza del paziente e la posizione di lavoro ergonomica degli operatori.

La sedia portantina modello 655 ha caratteristiche che la pongono in una posizione intermedia tra i modelli precedenti.

La sedia portantina è composta essenzialmente da:

- struttura portante in lega d'alluminio anodizzato;
- sedile e schienale in materiale termoplastico;
- leve laterali regolabili in altezza e lunghezza,
- leve posteriori pieghevoli;
- ruote fisse e/o pivottanti con freno.

FIGURA N° 2



I dispositivi principali, in dotazione, e le sue caratteristiche sono:

Bloccaggio sedia.

Questo dispositivo permette di bloccare la sedia portantina in posizione aperta e agisce automaticamente al momento dell'apertura; deve, viceversa, essere sbloccato manualmente quando si desidera ripiegare la sedia stessa.

Leve laterali.

Tali dispositivi permettono agli operatori di semplificare il trasporto, in quanto consentono la regolazione sia in altezza sia in lunghezza in funzione, della movimentazione che si deve effettuare e delle caratteristiche fisiche degli operatori. Si consiglia di reintrodurle nella guida quando non si prevede alcuna movimentazione

Leve posteriori.

Tali dispositivi servono agli operatori per agevolare il trasporto e guidare la sedia. Si consiglia di piegarle in posizione di riposo quando non si prevede alcuna movimentazione.

Cinture di sicurezza.

Tali dispositivi servono per limitare i movimenti, volontari e involontari, del paziente durante il trasporto. La dotazione comprende tre cinture di sicurezza a sgancio rapido, una per il torace, una per la zona femorale, ed una per le gambe per una corretta e sicura immobilizzazione del paziente.

Ruote.

Sono presenti due ruote fisse sul modello 650 che hanno la funzione di consentire piccoli spostamenti, mentre i modelli 653/ 655 sono dotati di quattro ruote di cui due fisse e due pivotanti; quest'ultime sono dotate di freno di stazionamento.

2.3. SCHEDA DEI DATI TECNICI

		Mod. 650	Mod. 653	Mod. 655
Altezza	mm	900	900	900
Altezza ripiegata	mm	900	1000	900
Larghezza	mm	530	530	530
Lunghezza con leve estese	mm	1190	1190	1190
Lunghezza con leve rientrate	mm	690	690	690
Lunghezza ripiegata	mm	200	220	210
Diametro/spessore ruote anteriori	mm	/	100/ 28	100/ 28
Diametro/spessore ruote posteriori	mm	125/ 37,5	125/ 37,5	125/ 37,5
Massa	kg	9	13	12
Portata massima	kg	170	170	170



I dati riportati non sono impegnativi per il costruttore; pertanto essi possono subire variazioni senza preavviso.

SEDIA PORTANTINA PIEGHEVOLE

3. SICUREZZA

3.1. DIRETTIVE E NORME DI RIFERIMENTO



La sedia portantina è stata progettata e costruita in accordo a quanto previsto dalla Direttiva 93/42/CEE concernente i dispositivi medici; in particolare la sedia è considerata dispositivo di classe I.

L'ottemperanza ai requisiti di sicurezza previsti dalla Direttiva sopracitata è stata ottenuta applicando la norma armonizzata UNI EN 1865, mentre tutti i componenti di commercio e quelli costruiti sono conformi alle norme UNI e DIN, vigenti alla data di costruzione.

3.2. USO PREVISTO ED IMPROPRIO



Il prodotto è di tipo professionale ed è previsto per l'impiego in ambiente sanitario o privato, allo scopo di consentire il trasporto, in posizione seduta, di pazienti con patologie compatibili, temporaneamente o permanentemente inabili. Il prodotto non è idoneo ad essere utilizzato all'interno di mezzi di soccorso con il paziente sopra.

In ogni caso il costruttore non assume alcuna responsabilità nel caso di utilizzo e funzionamento del prodotto nelle condizioni qui di seguito considerate come uso improprio.



- la movimentazione da parte di personale non qualificato;
- il trasporto di pazienti con patologie definite non compatibili dal personale medico;
- il mancato rispetto delle norme/ procedure vigenti in materia di sicurezza da parte degli operatori;
- il trasporto di pazienti con peso maggiore di 170 kg;
- l'applicazione di dispositivi che possano interferire con il funzionamento della sedia;
- modifiche o manomissioni non autorizzate dalla ME.BER.
- il mancato rispetto di quanto specificato nel manuale.

3.3. ISTRUZIONI PER GLI OPERATORI

Il prodotto è destinato ad un uso di tipo professionale. Gli operatori, oltre alle necessarie conoscenze tecniche, devono avere maturato una esperienza specifica nel settore assistenziale, in particolare avere acquisito praticità nell'uso della sedia. Devono inoltre essere in condizioni fisiche idonee, ovvero devono fruire della forza e coordinazione muscolare tali da garantire il massimo livello di sicurezza per il paziente.

Per operare in condizioni di sicurezza ed efficienza la sedia richiede l'utilizzo di almeno un operatore qualificato e addestrato per operazioni di spostamento su superfici piane e approssimativamente orizzontali utilizzando i mod. 653/ 655 e di due operatori qualificati e addestrati per il mod. 650. Per spostamento su superfici sconnesse e/o inclinate e/o percorsi difficili e per operazioni di sollevamento sono richiesti almeno due operatori qualificati e addestrati. Per percorsi particolarmente difficili, come ad es. lungo scale, è opportuno l'impiego di altro personale con funzioni di controllo per la stabilità degli operatori addetti al trasporto (vedi figura N° 4).

In ogni caso la posizione di tutti gli operatori deve essere rivolta verso il paziente. Inoltre gli stessi operatori devono accertarsi, prima e durante il trasporto, che il paziente sia assicurato saldamente alla sedia con le cinture di sicurezza in dotazione.

La tabella riporta, in funzione del tipo di operazione e del peso del paziente, il numero e il tipo di operatori consigliati per il trasporto.

TIPO OPERAZIONE	NUMERO/ TIPO OPERATORI	PESO PAZIENTE
spostamento su superfici piane e approssimativamente orizzontali	1 operatore addestrato e qualificato (per i mod. 653/ 655)	fino a 170 kg
	2 operatori addestrati e qualificati (per il mod. 650)	fino a 170 kg
	usare altro mezzo per il trasporto	oltre 170 kg
spostamento su superfici sconnesse e/o inclinate e/o percorsi difficili e per sollevamento	2 operatori addestrati e qualificati	fino a 80 kg
	2 operatori addestrati e qualificati + 1 operatore/ aiutante supplementare	da 80 kg e fino a 120 kg
	2 operatori addestrati e qualificati + 2 operatori/ aiutanti supplementari	da 120 kg e fino a 170 kg
	usare altro mezzo per il trasporto	oltre 170 kg

SEDIA PORTANTINA PIEGHEVOLE

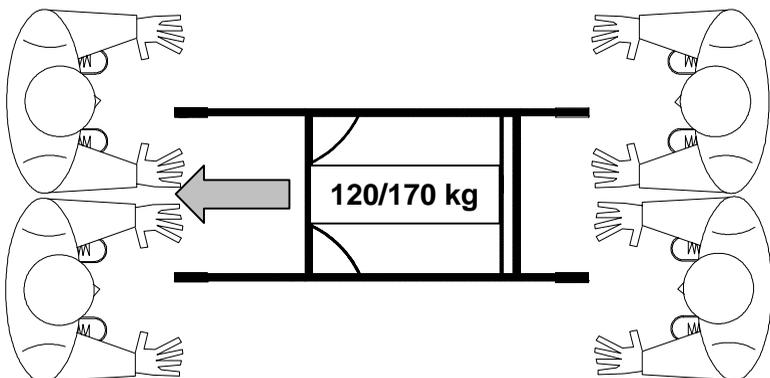
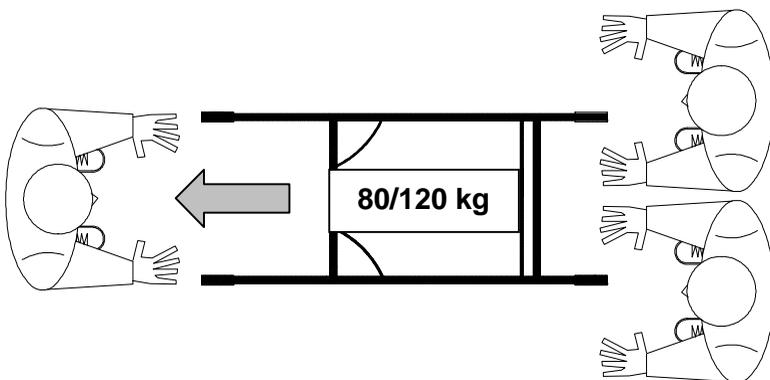
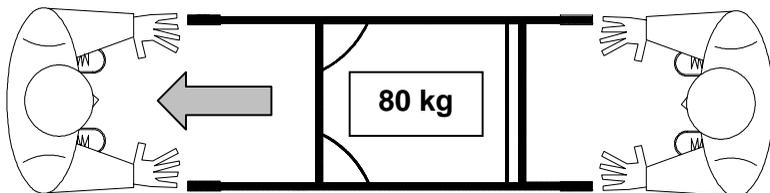


FIGURA N° 3

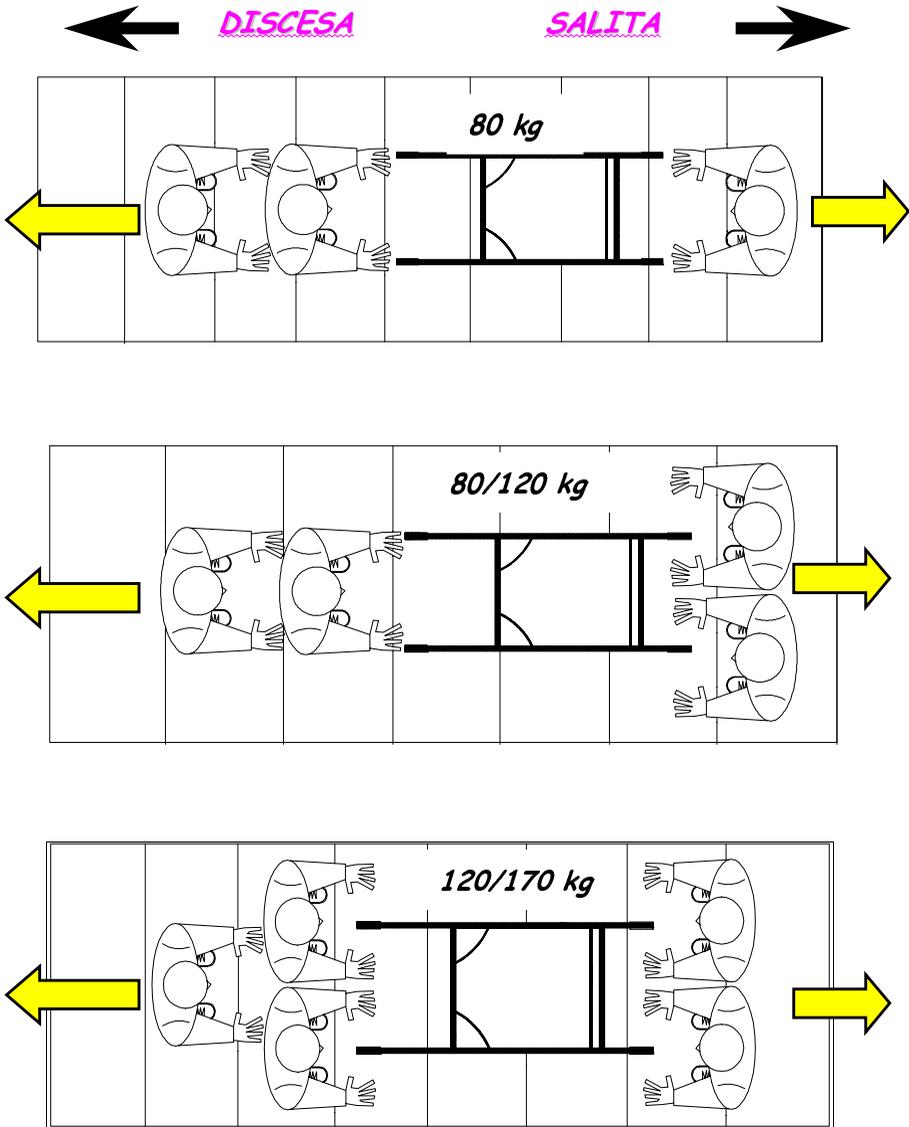


FIGURA N° 4

SEDIA PORTANTINA PIEGHEVOLE

Nelle situazioni dove si richiede l'impiego di ulteriori operatori/ aiutanti supplementari, il controllo della sedia e la coordinazione del trasporto spettano ai due operatori qualificati, mentre gli operatori/ aiutanti supplementari devono contribuire al trasporto seguendo le indicazioni dell'operatore responsabile.



In ogni caso almeno un operatore qualificato non deve mai abbandonare il paziente per tutto il tempo che rimane sulla sedia



Trasgredire alle condizioni di sicurezza segnalate può risultare pericoloso

4. ISTRUZIONI PER LA MESSA IN SERVIZIO E L'USO

4.1. SPEDIZIONE

La sedia è consegnata all'acquirente completamente assemblata e ripiegata per facilitarne il trasporto. L'imballo è costituito da un involucro in materiale plastico inserito in una scatola in cartone. All'atto del ricevimento l'acquirente dovrà assicurarsi che il materiale consegnato sia conforme all'ordine verificando la corrispondenza tra i documenti di trasporto, il materiale spedito e quello ordinato. L'acquirente dovrà inoltre verificare che il materiale consegnato non abbia subito danni durante il trasporto controllando che l'imballo sia integro e non aperto o che la sedia stessa e i componenti non presentino rotture o deformazioni.



Per ogni eventuale anomalia, conservare l'imballo e contattare entro 48 ore dalla consegna il trasportatore e la ME.BER. In mancanza di accordi specifici si intende che la merce viaggia a rischio dell'acquirente

4.2. IMMAGAZZINAMENTO

Nel caso che la sedia non venga immediatamente messa in servizio, deve essere conservata in ambiente chiuso, asciutto e pulito per la perfetta conservazione ed efficienza dei suoi componenti.

La massa e le dimensioni dell'imballo sono tali che la sedia può essere movimentata a mano da un singolo operatore.

Nel caso che la sedia, ancora conservata nell'apposito imballo, debba essere impilata, si raccomanda di non superare il valore massimo indicato nel disegno per evitare danneggiamenti.



MAX. 5!



In tutti i casi il luogo di immagazzinamento non deve costituire ostacolo o pericolo alcuno per il passaggio di mezzi e persone.

SEDIA PORTANTINA PIEGHEVOLE

4.3. MESSA IN SERVIZIO

La sedia può essere messa in servizio solamente quando si ha l'assoluta certezza dell'efficienza di tutti i suoi componenti e dispositivi. Allo scopo tecnici specializzati della ME.BER. eseguono rigorosi controlli durante la costruzione e, per ogni sedia, un accurato collaudo finale.

Tuttavia si raccomanda, prima di mettere in servizio la sedia, di eseguire un ulteriore controllo preventivo secondo quanto indicato in tabella (per le varie fasi vedi punto 2.2 e punti successivi).

DESCRIZIONE TEST	Esito	
	Positivo	Negativo
Movimenti di apertura e chiusura sedia (vedi punto 4.4.)		
Apertura leve posteriori		
Scorrimento e regolazione leve laterali		
Bloccaggio delle leve laterali nelle posizioni desiderate		
Movimenti braccioli e pedane (per il mod. 653)		
Libera rotazione delle ruote (per i mod. 653/ 655)		
Efficacia del freno ruote pivotanti (per i mod. 653/ 655)		
Aggancio e sgancio delle cinture di sicurezza		

Se il test fornisce esito positivo la sedia è pronta per l'impiego, in caso contrario contattare immediatamente il Servizio Assistenza Tecnica ME.BER. (punto 7.1.).



Il test funzionale va ripetuto periodicamente, come previsto nel capitolo "Manutenzione", per assicurare la perfetta efficienza del prodotto e le massime condizioni di sicurezza.

4.4. ISTRUZIONI PER L'USO

L'uso della sedia riguarda le procedure relative alla sua apertura/ chiusura e quindi il suo spostamento/ sollevamento per il trasferimento del paziente.

Il peso contenuto e l'ergonomia, ne consentono una movimentazione agevole e sicura. Il sistema di chiusura consente inoltre lo stoccaggio con ingombri minimi.



Nel caso si sospetti che il paziente abbia subito traumi spinali, cervicali o lombo sacrali, si raccomanda l'uso di un dispositivo appropriato, tipo tavola spinale, rimuovendo la sedia.

APERTURA SEDIA

Procedere secondo la sequenza indicata:

1. orientare la sedia chiusa in posizione verticale leggermente inclinata in avanti, con le ruote posteriori appoggiate a terra (pag. 22 - fig. n° 6 - pos. 1);
2. posizionarsi a fianco della sedia e impugnare contemporaneamente la parte alta dello schienale e la base delle gambe anteriori e con la punta del piede impedire lo spostamento della sedia;
3. ruotare verso l'alto le gambe anteriori fino al raggiungimento del bloccaggio delle leve estraibili laterali (pag. 22 - fig. n° 6 - pos. 2);
4. verificare che le leve estraibili laterali siano bloccate correttamente in posizione bassa;
5. **Impugnare contemporaneamente la parte alta dello schienale e la parte anteriore del sedile ed eseguire una rotazione verso il basso spingendo energicamente il sedile fino al raggiungimento dell'apertura totale, circa 90° tra schienale e sedile (pag. 22 - fig. n° 6 - pos. 3).**



Assicurarsi prima dell'utilizzo che il dispositivo di bloccaggio della sedia sia correttamente intervenuto, non consentendo alla sedia stessa di chiudersi accidentalmente.



Assicurarsi prima dell'utilizzo che le leve estraibili siano bloccate correttamente (posizione estratta o rientrata) verificando che non si sfilino.

SEDIA PORTANTINA PIEGHEVOLE

TRASFERIMENTO PAZIENTE

Per il trasporto del paziente attenersi alle tecniche mediche d'emergenza approvate, assicurando il paziente alla sedia con le cinture di sicurezza in dotazione. Si raccomanda di limitare la movimentazione con le ruote solo su superfici piane non sconnesse, mentre per superfici sconnesse e/o inclinate oppure per superare dislivelli è opportuno sollevare la sedia.

Per sollevare la sedia, l'operatore posto frontalmente al paziente, dovrà impugnare le maniglie delle leve laterali, mentre l'operatore posto alle sue spalle impugnerà le maniglie delle leve posteriori. Il sollevamento deve avvenire contemporaneamente con l'operatore posto alle spalle che guiderà la sedia.

Per il mod. 650, nel caso che lo spostamento avvenga utilizzando le ruote, l'inclinazione della sedia dovrà essere eseguita dall'operatore posto frontalmente al paziente, mentre l'operatore posto alle sue spalle accompagnerà la sedia verso di sé.

In ogni caso tutti gli operatori dovranno essere rivolti verso il paziente.

Per il numero e il tipo di operatori vedi punto 3.3.

Dopo che il paziente è stato posto sulla sedia occorre vincolarlo utilizzando le apposite cinture di sicurezza:

- per la zona toracica la cintura deve essere posizionata circa al centro dello schienale.
- per la zona femorale la cintura deve essere posizionata circa al centro del sedile.
- per la zona gambe la cintura deve passare all'interno delle staffe saliscendi.

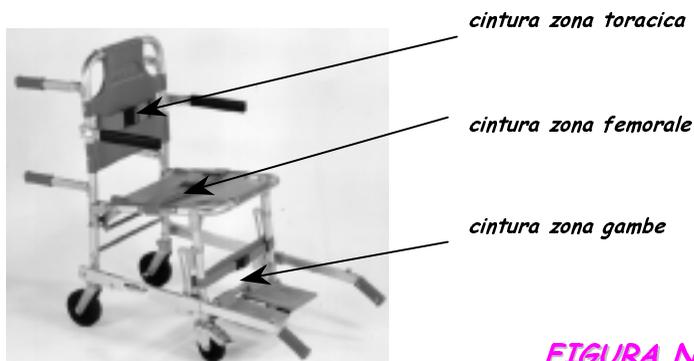


FIGURA N° 5



**Il non utilizzo delle cinture di sicurezza può provocare danni al paziente.
Controllare la tenuta e la posizione delle cinture sul paziente ad ogni utilizzo.**



Per i mod. 653/ 655 ricordarsi di inserire il freno di stazionamento durante la sosta della sedia.

CHIUSURA SEDIA

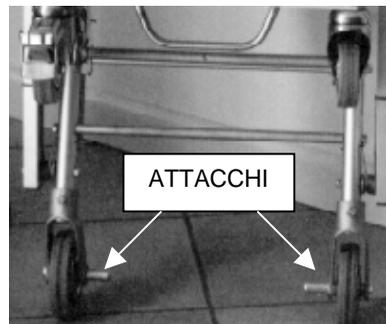
Procedere secondo la sequenza indicata:

1. per i mod. a 4 ruote (653 e 655), bloccare , con gli appositi dispositivi, le ruote pivotanti anteriori a 90° rispetto alle ruote fisse posteriori con i dispositivi rivolti verso l'interno;
2. eventualmente fare rientrare le leve laterali, ripiegare le leve posteriori e, limitatamente al mod. 653, ripiegare braccioli e pedane (pag. 22 - fig. n° 6 - pos. 3);
3. posizionarsi a fianco della sedia;
4. con una mano, abbracciando dall'esterno lo schienale, afferrare centralmente il perno di bloccaggio posteriore e con l'altra impugnare la parte anteriore del sedile;
5. spingere energicamente verso il basso il perno per sbloccare il dispositivo e successivamente chiudere la sedia facendo ruotare il sedile verso l'alto (pag. 22 - fig. n° 6 - pos. 2);
6. impugnare contemporaneamente la parte alta dello schienale e la base gambe anteriori, tenendo la sedia leggermente inclinata indietro;
7. eseguire una piccola rotazione verso l'alto delle gambe anteriori, fino a sbloccare le leve estraibili laterali e quindi accompagnare le gambe anteriori che si chiuderanno liberamente disponendosi parallele al sedile (pag. 22 - fig. n° 6 - pos. 1):

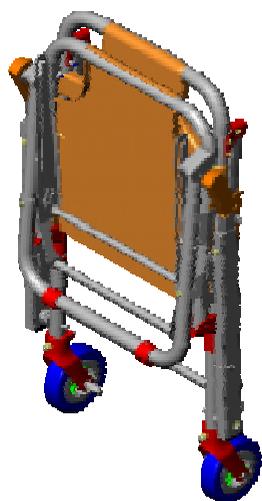
4.5. CONSERVAZIONE DOPO L'USO

La sedia portantina pieghevole, essendo realizzata con materiali resistenti alla corrosione e alle condizioni atmosferiche ambientali previste per il normale utilizzo, non necessita di specifiche attenzioni. Si raccomanda tuttavia di conservarla in un ambiente chiuso avendo cura di proteggerla dalla polvere e dalla sporcizia i dispositivi di bloccaggio e le parti soggette a scorrimento e rotazione, per usufruire della massima efficienza al momento dell'utilizzo.

Tutti i modelli possono inoltre essere ripiegati riducendo in tal modo l'ingombro (fig. n° 6) e facilitare così il loro stoccaggio (punto 4.4.), in particolare la sedia può essere inserita efficacemente all'interno di mezzi di soccorso utilizzando gli attacchi posti vicino alle ruote posteriori per mezzo di una idonea attrezzatura.

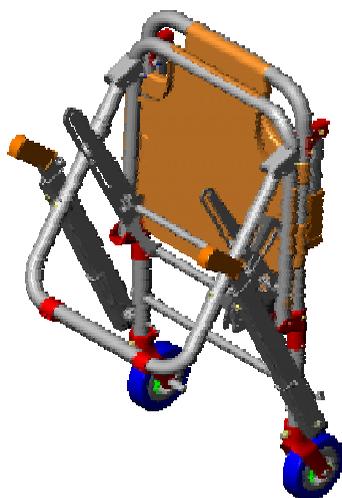


SEDIA PORTANTINA PIEGHEVOLE



POS. 1

FIGURA N° 6



POS. 2



POS. 3

4.6. ANOMALIE E RELATIVI INTERVENTI

La tabella riporta le anomalie, con le relative cause e i rimedi suggeriti, che potrebbero manifestarsi durante l'uso della sedia. Nel caso che la disfunzione permanga, non insistere provando soluzioni personali, ma rivolgersi all'Assistenza Tecnica della ME.BER. (punto 7.1.), così come nel caso si manifestino anomalie non previste dalla presente diagnostica.

ANOMALIA	PROBABILI CAUSE	RIMEDI
Mancato funzionamento del dispositivo bloccaggio / sbloccaggio sedia	Deformazione piastre di bloccaggio Usura asole piastre di bloccaggio Perno di bloccaggio piegato	Provare a raddrizzare, eventualmente sostituire (rivolgersi al servizio assistenza tecnica) Sostituire (rivolgersi al servizio assistenza tecnica) Sfilarlo togliendo i dadi autobloccanti e provare a raddrizzarlo; eventualmente sostituire
Non si aprono o chiudono le cinture di sicurezza	Rottura gancio	Sostituire cinture
Le leve laterali non si sfilano	Leva estraibile piegata Presenza di materiale estraneo	Sostituire leva estraibile Rimuovere/pulire il materiale estraneo
Le leve laterali non si regolano	Piastra saliscendi piegata Sedia non completamente aperta	Provare a raddrizzare, eventualmente sostituire (rivolgersi al servizio assistenza tecnica) Aprire completamente la sedia
Le leve posteriori e/o i braccioli e/o le pedane non si ripiegano	Presenza di materiale estraneo	Rimuovere/pulire il materiale estraneo
Non ruotano il sedile e le gambe anteriori	Rottura cerniera Presenza di materiale estraneo	Sostituire cerniera (rivolgersi al servizio assistenza tecnica) Rimuovere/pulire il materiale estraneo
Le ruote non girano	Controllare freni di stazionamento Rottura cuscinetto	Controllare se i freni sono sbloccati Sostituire il supporto ruota
Il dispositivo frenante non è efficace	Rottura molla o bloccaggio	Sostituire la ruota pivotante

SEDIA PORTANTINA PIEGHEVOLE

5. MANUTENZIONE

5.1. TABELLA DI MANUTENZIONE PERIODICA

Al fine di mantenere in perfetta efficienza il prodotto ed estenderne la durata per tutto il periodo della garanzia, risulta indispensabile effettuare una manutenzione periodica. Si raccomanda la registrazione degli interventi effettuati utilizzando l'apposita scheda riportata nel presente manuale.



Qualora s'individuasse una non conformità al prodotto originale mettere, senza indugio, fuori servizio, fino ad avvenuta riparazione o sostituzione del componente danneggiato.

La cadenza della manutenzione ordinaria è stabilita in funzione della frequenza d'uso del prodotto; la tabella individua i riferimenti da considerare:

TIPO DI INTERVENTO	FREQUENZA (interventi/ mese)		
	fino a 50	fino a 200	oltre 200
ispezione generale e corretto funzionamento dei vari dispositivi (punto 4.3.)	6 mesi	3 mesi	1 mese
pulizia (vedi punto successivo)	La frequenza della pulizia dipende dalle caratteristiche della patologia del paziente, dall'ambiente d'uso e dalla frequenza d'intervento		
controllo del serraggio di tutte le viti	6 mesi	3 mesi	1 mese
lubrificazione cuscinetti ruote pivotanti e leve estraibili (vedi punto successivo)	6 mesi	3 mesi	1 mese



L'utilizzo e la manutenzione non appropriati possono provocare danni a persone e cose. Effettuare le manutenzioni periodiche secondo quanto indicato nel manuale. Per l'assistenza e i ricambi rivolgersi esclusivamente a ME.BER.

5.2. PULIZIA

La pulizia può essere effettuata applicando le indicazioni di seguito riportate:

PARTI IN METALLO	PARTI IN PLASTICA	
Detergere con una spugna imbevuta d'acqua e sapone neutro normale o, se il caso, con apposito disinfettante. Risciacquare e asciugare accuratamente. Infine applicare un leggero strato di cera protettiva per metalli.	<u>Sedile, schienale e cinture di sicurezza</u>	<u>Maniglie delle leve anteriori e posteriori</u>
	Pulire le superfici con spugna imbevuta d'acqua diluita con disinfettante, quindi risciacquare e asciugare completamente.	Lavare con spugna imbevuta d'acqua e sapone neutro normale, risciacquare e asciugare completamente.



In ogni caso evitare prodotti contenenti agenti aggressivi (candeggina, ammoniaca, ecc.), ed evitare l'utilizzo di materiali abrasivi per eliminare eventuali macchie, come spazzole, lana d'acciaio e lame di coltello.

5.3. LUBRIFICAZIONE

In figura sono riportati i punti che necessitano di lubrificazione e che può essere effettuata semplicemente applicando:

1 o 2 gocce di olio di media viscosità per i cuscinetti delle ruote pivotanti anteriori (limitatamente ai mod. 653 e 655)

un leggero strato di grasso multiuso idrorepellente per le leve estraibili.

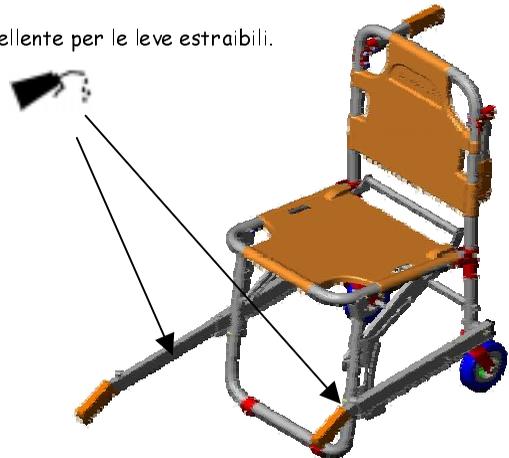


FIGURA N° 7

6. MESSA FUORI SERVIZIO E SMALTIMENTO

6.1. MESSA FUORI SERVIZIO

Al termine della vita utile la sedia deve essere messa fuori servizio. Procedere quindi alla separazione dei vari componenti.



La targhetta identificativa della sedia deve essere distrutta. E' assolutamente vietato utilizzare tale targhetta su altre sedie, anche uguali.

6.2. SUDDIVISIONE DIFFERENZIATA DEI MATERIALI

I sottolencati materiali vanno suddivisi ed immagazzinati per essere eventualmente recuperati o smaltiti nel rispetto delle norme ambientali.

MATERIALE	COMPONENTI
Acciaio comune	Leve posteriori, perni, supporto cerniera schienale e bulloneria, snodo gambe anteriori, piastre saliscendi e dispositivi di bloccaggio, supporti ruote anteriori (solo per mod. 653 e 655)
Leghe di Alluminio	Struttura portante, leve estraibili complete, supporti ruote posteriori, braccioli (solo per il mod. 653) e perni
Plastica/ Gomma	Schienale, sedile, ruote, maniglie, cinture di sicurezza e rivestimento braccioli

6.3. SMALTIMENTO

Tutti questi materiali devono essere smaltiti secondo le norme vigenti nel Paese al momento della demolizione. Per un corretto smaltimento, utilizzare servizi specializzati ed autorizzati nella loro raccolta e trattamento o rivolgersi alle autorità competenti per luoghi e modalità.



In ogni caso non smaltire nell'ambiente

SEDIA PORTANTINA PIEGHEVOLE

7. ASSISTENZA TECNICA

7.1. INDIRIZZI PER L'ASSISTENZA TECNICA

Per l'assistenza in garanzia e/o richiesta di interventi di manutenzione o riparazione, oppure per informazioni, il cliente può avvalersi del servizio di Assistenza Tecnica della ME.BER. rivolgendosi

 <u>ME.BER. S.r.l. Via Langhirano, 270 - 43010 - Fontanini (PR)</u>		
TELEFONO	TELEFAX	E-MAIL/ INTERNET
0521-648770 0521-648881	0521-648780	tech@meber.it contact@meber.it http://www.meber.it

Si raccomanda, prima di contattare il nostro servizio di Assistenza Tecnica, di consultare attentamente il presente manuale.

Nel caso si richieda l'intervento del servizio, occorre specificare chiaramente tipo e modalità dell'inconveniente riscontrato, in modo che si possa provvedere con il materiale più idoneo.

7.2. ACCESSORI

La ME.BER. è in grado di fornire la gamma completa degli accessori e prodotti sanitari ad uso professionale correlati all'uso della sedia portantina e, in generale, delle attrezzature mediche per il soccorso d'urgenza.

La tabella elenca gli accessori che il cliente può richiederci.

MODELLO / CODICE	DENOMINAZIONE
618	SUPPORTO PER SEDIA PORTANTINA

7.3. LISTA PARTI DI RICAMBIO

Per ordinare una parte di ricambio ,occorre fornire:

il numero di serie della sedia portantina/ la relativa posizione / il numero di codice / la denominazione della parte e la quantità richiesta che si desumono dalla tabella riportata. Esempio di modulo d'ordine:

N. SERIE	POS	CODICE	DESCRIZIONE	Q. TÀ
A?????	08	CL85B007A	RUOTA IN GOMMA Ø125x37,5	2

La spedizione verrà effettuata dalla ME.BER. franco fabbrica e in contrassegno.

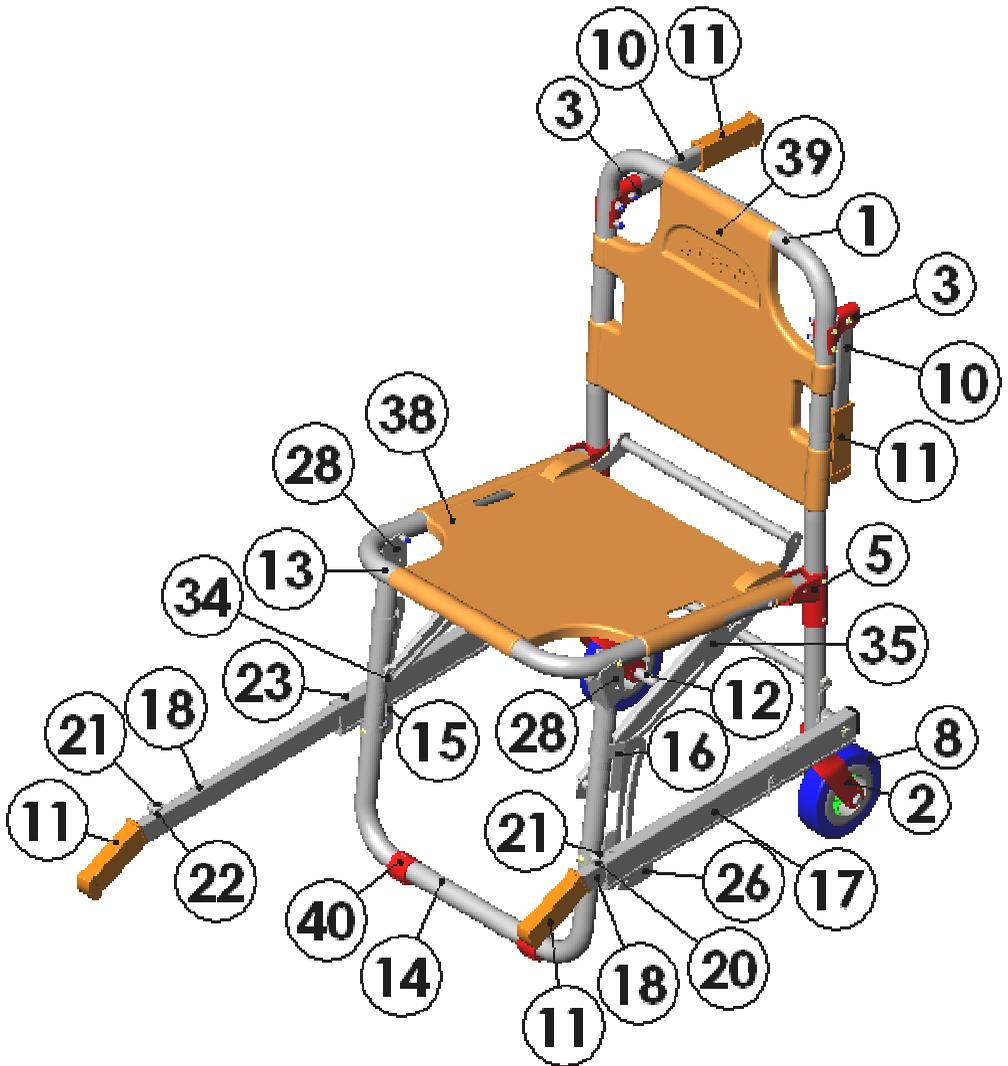
La ME.BER. garantisce la fornitura di tutte le parti di ricambio nel più breve tempo possibile compatibilmente con le disponibilità di magazzino e la complessità della parte di ricambio.



Utilizzare esclusivamente parti di ricambio ME.BER. Sostituire parti originali rotte o usurate con parti di ricambio di scarsa qualità o prodotte in proprio, può compromettere irreparabilmente la funzionalità della sedia, oltre a fare decadere la garanzia.

SEDIA PORTANTINA PIEGHEVOLE

TABELLA PARTI DI RICAMBIO			
POS.	CODICE	DESCRIZIONE	Q.TÁ
1	IG50B145A	TUBO SCHIENALE	1
2	ID15B097A	STAFFA SUPPORTO RUOTA FISSA	2
3	TD25B099A	CAVALLOTTO LEVE POSTERIORI	2
5	ID80B156A	BLOCCO CERNIERA POSTERIORE	2
8	CL86B007A	RUOTA IN GOMMA Ø125x37,5	2
10	IG50B155A	LEVA POSTERIORE	2
11	CL86B408A	IMPUGNATURA RETT. (30x15) COLORE ARANCIO	4
12	TG45B125A	PERNO PER ANCORAGGIO SEDIA	2
13	IG50B143A	TUBO SEDILE	1
14	IG50B144A	GAMBA ANTERIORE (mod. 650)	1
15	IG42A108A	STAFFA SALISCENDI SX	1
16	IG42A107A	STAFFA SALISCENDI DX	1
17	IG35A115A	GUIDA LEVA ESTRAIBILE	2
18	IG35A116A	LEVA ESTRAIBILE	2
20	TD45B131A	BOCCOLA PER MOLLA BLOCC. LEVA ESTR.	2
21	TD45B127A	PULSANTE SBLOCCAGGIO LEVA ESTRAIBILE	2
22	TL30B109A	MOLLA BLOCCAGGIO LEVA ESTRAIBILE Ø11x15	2
23	IG45C135A	ARRESTO LEVA ESTRAIBILE	2
26	TD25B104A	PIASTRINA CONTRAPPESO	2
28	ID42B103A	CAVALLOTTO CERNIERA ANTERIORE	2
34	TD25B552B	RINFORZO LATERALE ANTI CHIUSURA SX	1
35	TD25B551B	RINFORZO LATERALE ANTI CHIUSURA DX	1
38	TL41A030A	SEDILE COL. ARANCIO (TERMOFORMATO)	1
39	TL41A029A	SCHIENALE COL. ARANCIO (TERMOFORMATO)	1
40	CL86B014A	FASCIATUBO Ø28 (PIEDINI) COL. NERO (solo mod. 650)	2
41	TL00B584A	N.3 CINTURE A SGANCIO RAPIDO COL. ARANCIO	1
42	CL86B019A	PEDANA IN PLASTICA (solo mod. 653)	2
43	ID80B088B	BRACCIOLO ANTERIORE DX (solo mod. 653)	1
44	ID80B089B	BRACCIOLO ANTERIORE SX (solo mod. 653)	1
45	CL86B355B	RUOTA PIVOTTANTE CON FRENO (solo mod. 653 e 655)	2



SEDIA PORTANTINA PIEGHEVOLE

SEDIA PORTANTINA PIEGHEVOLE



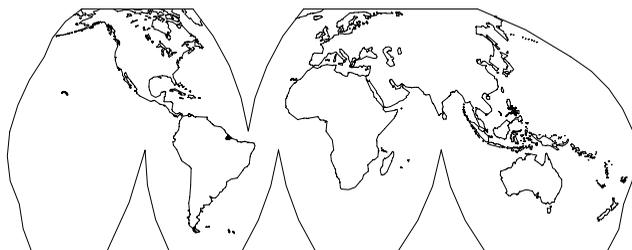
Tecnologie d'avanguardia per il primo soccorso e l'emergenza

Van Technologies for the first aid and emergency

Avangardische technologie fur die erste hilfe und den notfall

Technologies d'avant garde pour les premiers soins et les unrgences

Tecnologias de vanguardia para el primer auxilio y la emergencia



ME.BER. S.r.l. Via Langhirano, 270 - 43010 FONTANINI (PR) ITALY

Tel. (0521) 648770 - 648881 Fax (0521) 648780

E-mail: contact@meber.it

tech@meber.it

Internet: <http://www.meber.it>